

行政院及所屬各機關出國報告  
(出國類別：考察)

加拿大 University of Calgary 管理學院

中華民國國立交通大學管理學院

雙邊合作考察暨簽約報告書

服務機關：國立交通大學管理學院

出國人姓名與職稱：韓復華 管理學院院長

朱博湧 EMBA 學程主任

陳曙光 管科系副教授

出國地區：加拿大 Alberta Province

出國期間：民國 90 年 7 月 16 日至 22 日

報告日期：民國 90 年 7 月 28 日

## 行政院及所屬各機關出國報告提要

出國報告名稱：

加拿大 University of Calgary 管理學院、中華民國國立交通大學管理學院  
雙邊合作考察暨簽約報告書

頁數 10 含附件：是 否

出國計畫主辦機關/聯絡人/電話

國立交通大學管理學院/楊珍珍/5712121#57002

出國人員姓名/服務機關/單位/職稱/電話

韓復華/國立交通大學管理學院院長/5712121#31683

朱博湧/國立交通大學 EMBA 學程主任/5712121#57109

陳曙光/國立交通大學管理科學系副教授/5712121#57127

出國類別：1 考察?2 進修?3 研究?4 實習?5 其他

出國期間：民國 90 年 7 月 16 日至 22 日

出國地區：加拿大

報告日期：民國 90 年 7 月 28 日

分類號/目：

關鍵詞：管理學院、友好訪問、雙邊合作合約

內容摘要：

國立交通大學管理學院為積極擴展國際學術交流，在多位同仁斡旋奔走下，已與加拿大 University of Calgary 建立雙邊合作交流的共識。University of Calgary 管理學院院長與多位教授已先行前來與國立交通大學管理學院進行磋商，並建立起雙邊合作之默契。

在事前聯絡磋商相關細節後，國立交通大學管理學院受邀前往加拿大 University of Calgary 管理學院進行友好訪問與考察，並同時簽署事前議定之兩校管理學院雙邊合作之正式合約。



## 目 次

|           |       |   |
|-----------|-------|---|
| 出國目的      | ----- | 4 |
| 出國過程      | ----- | 5 |
| 出國心得      | ----- | 6 |
| 出國建議      | ----- | 7 |
| 附件—兩校合作協定 | ----- | 8 |

# 加拿大 University of Calgary 管理學院 中華民國國立交通大學管理學院 雙邊合作考察暨簽約報告書

出國目的：

- 一、 考察國外管理學院之學程設計與教學方針
- 二、 簽署管理學院雙邊合作合約
- 三、 訪查加拿大 Alberta 省 Edmonton 市及 Alberta 市之商業環境及相關設施。



出國過程：

- 一、 由台北搭機前往目的地之加拿大 University of Calgary
- 二、 會晤加拿大 University of Calgary 管理學院之各級主管與教授，包括：

David M. Saunders, Ph.D.,  
Dean, School of Management

Daphne G. Taras, Ph.D.  
Associate Dean in Research  
Director of Ph.D. Programs

Vernon Jones, Ph.D.  
Associate Dean  
Director of MBA Programs

Joanne Ramsay, EMBA programs  
Manager of Marketing & Admissions

Barbara L. Marcolin, Ph.D.  
Faculty in Management Information Systems

Philip C. Chang, Ph.D., Director  
Center for International Management

Cen Huang, Ph.D., Director of International Center  
International Programs & Partnerships Division

- 三、 考察巡視 University of Calgary 的校區及 Calgary 市中心
- 四、 前往位於 Alberta 省省會 Edmonton 市之全世界最大的購物中心 West Edmonton Mall 進行時地訪查。
- 五、 由加拿大 Calgary 市搭機直接返回台北。

## 出國心得：

- 一、 加拿大的 University of Calgary 一所新興向上的大學，全校約有兩萬多名學生，在加拿大西岸可說僅次於溫哥華的 UBC。該校管理學院的教授群約有八十多位教授，提供十五個大學部的學程。其中較為特殊的是石油管理與觀光行銷兩個學程。

University of Calgary 校區所在的 Alberta 省原以畜牧業為主要產業，近年因發掘石油而成為該省最主要的經濟動力，如同美國的德州。該省的大小規模的石油公司近千家，因此 University of Calgary 的管理學院很自然的與該週產業相結合，提供了十有管理的相關學系以供產業之需。此外著名的落磯山冰原與冰河國家公園亦坐落於 Alberta 省，成為加拿大的主要觀光遊樂中心，因此 University of Calgary 的管理學院亦除了行銷學系外，在大學部又特別成立了觀光行銷學程，成為該院的特色學系。

- 二、 University of Calgary 管理學院的新任院長 David M. Saunders 為一幹練的行政長才，自其上任始即積極展開企業募款，今年度已募得近兩千萬加幣的企業捐款，將用於籌建第二座現代化的管理院館。
- 三、 University of Calgary 目前的管理學院院館雖然竣建於十多年前，卻為一十分現代化的建築，整體設備新穎完善，與近年美國馬里蘭大學管理學院甫完工的新式院舍不惶多讓。但反觀國內大專院校的館舍陳設與國外之水準相去甚遠。據 University of Calgary 管理學院院長告知，其出訪所見，新加坡大學管理學院的院舍更為現代與先進，更足令國內教育主政者汗顏與省思。

出國建議：

- 一、 國立交通大學管理學院與加拿大 University of Calgary 管理學院雙方已簽署雙邊合作交流的合約，則當前的具體工作事項當為如何落實合約內的教授與學生互訪的交流活動。
- 二、 University of Calgary 管理學院的 EMBA 學程中已有國際訪察的課程，以歐洲及亞洲國家為主，因此可在其日本、大陸的行程中，加入台灣企業的訪察行程，並可與國立交通大學管理學院的學生共同參訪國外的企業。
- 三、 觀光行銷與能源開發管理是 Alberta 省 University of Calgary 管理學院的發展特色，兩校可自此二主題進行學術與實務的交流。另可與國科會或觀光局等部會聯繫，尋求規劃相關產業的研究交流計劃。

附件：兩校合作協定

附件

**SUPPLEMENTAL LETTER OF AGREEMENT**  
**Between**  
**THE UNIVERSITY OF CALGARY, CANADA**  
**And**  
**NATIONAL CHIAO TUNG UNIVERSITY, TAIWAN**

**1.0**     **PREAMBLE**

1.1     Pursuant to the Academic Co-operation Agreement between the Faculty of Management of the University of Calgary (UofC) and the College of Management of the National Chiao Tung University (NCTU), the Parties agree to a staff and student exchange (hereinafter referred to as the “Exchange”) subject to the following terms:

**2.0**     **DEFINITIONS**

2.1     In this Supplemental Letter of Agreement:

- a)     “Home University” means the University from which a student intends to graduate or the university which is the regular employer of staff participants, and;
- b)     “Host University” means the University, which has agreed to host Exchange participants.
- c)     “Unit of Exchange”- one Exchange student attending for an academic session/semester.

**3.0**     **TERMS OF STAFF EXCHANGE**

- 3.1     Staff exchanges may be negotiated by either Party. The number, timing and duration of staff exchanges may vary according to the needs of the particular program.
- 3.2     Reasonable efforts shall be made to involve equal numbers of staff from NCTU and UofC in the Exchange over the period of the Academic Co-operation Agreement.
- 3.3     The Host University shall not bear any financial responsibility for visiting staff participants except as may be arranged and explicitly documented for specific cases.
- 3.4     Staff participants shall submit a report on the experience to both Parties.
- 3.5     The Host University shall make reasonable efforts to provide information and advice regarding matters which may enhance the Exchange experience for Staff Participants, such as campus facilities, housing options, and visa requirements.

**4.0**     **TERMS OF STUDENT EXCHANGE**

- 4.1     The Exchange shall also be open to undergraduate and graduate students.
- 4.2     The Faculty of Management of UofC and the College of Management of NCTU shall each appoint a Co-ordinator who shall be responsible for the development and conduct of the Exchange.
- 4.3     Exchange candidates shall be nominated by the Home University and shall be approved by the Host University according to normal procedures.
  - a)     Students shall be expected to meet the language proficiency requirements of



the Host University.

- b) Students shall remain registered at the Home University throughout the period of the Exchange.
  - c) The proposed programme of studies at the Host University must be approved by the Home University prior to the Exchange.
  - d) Students shall be free to choose courses from the full range of courses available at the Host University, provided the students satisfy the individual course prerequisites and space is available.
  - e) Participation in the Exchange shall not give Students any preference or special status to register for a degree programme at the Host University subsequent to the completion of an academic session under the Exchange.
- 4.4 Students shall register full-time at the Host University for one academic semester or for a maximum of one academic year. An academic year at UofC includes both the fall and winter sessions and runs from September to April. Exchange students are not generally permitted to take spring/summer session classes at UofC.
- 4.5 During the first year of the Exchange, a maximum of three (3) Units of Exchange each way, per academic year, will initially be arranged. In assessing balance, two students in attendance each for a session is equivalent to one student in attendance for two sessions or one academic year. The number of participants in the Exchange may be increased by mutual agreement of the Parties.
- 4.6 It is expected that equal numbers of Students from NCTU and from UofC shall be exchanged during the period of the Agreement.
- 4.7 Students shall be assessed fees according to the following terms:
- a) A fundamental principle of the Exchange shall be that Students shall not pay tuition at the Host University. Students shall pay tuition for their respective programme at the Home University.
  - b) The Host University shall waive institutional application/enrolment fees for incoming Exchange Students. Students shall be advised at the time of registration of any mandatory supplemental fees assessed as a condition of enrolment.
  - c) Students shall pay the compulsory fees for their respective programmes at the Home University. Agreement as to what constitutes a compulsory fee shall be negotiated by the Exchange Co-ordinators.
- 4.8 Financial responsibility for Students shall be based on the following:
- a) The Host University shall not bear any financial responsibility for Students except as may be arranged and explicitly documented for specific cases.
  - b) Students shall be expected to pay for all personal expenses, including but not limited to transportation, accommodation, meals, books, health insurance and entertainment.
  - c) Students shall be responsible to obtain adequate medical/health insurance coverage to the satisfaction of the Host University.
- 4.9 At the end of the academic year or upon request, the Host University shall send to the Home University an official transcript of the academic achievement of each Student.

- 4.10 UofC is subject to FOIP (Freedom of Information & Protection of Privacy Act, Statutes of Alberta, 1994, Chapter F-18.5) in regards to confidentiality of student records.
- 4.11 Host University shall assist students in locating suitable accommodation, shall offer a campus orientation, and shall provide advice regarding matters which may enhance the Exchange experience.

**5.0 GENERAL**

- 5.1 Exchange participants shall be bound by the rules and regulations of the Host University and the laws of the host country during the Exchange.
- 5.2 Any dispute arising under the terms of this Agreement, which cannot be resolved by the Parties shall be referred to an independent mediator to be approved by both Parties.
- 5.3 This Agreement will expire in accordance with the Academic Cooperation Agreement on 10 August 2004.

As witness to their subscription to the above articles, the representatives of UofC and NCTU have hereunto provided their endorsement.

**For and on behalf of  
THE GOVERNORS OF  
THE UNIVERSITY OF CALGARY**

**For and on behalf of  
NATIONAL CHIAO TUNG UNIVERSITY**

\_\_\_\_\_  
Terrence H. White  
President & Vice-chancellor

\_\_\_\_\_  
C. Y. Chang  
President

\_\_\_\_\_  
Date

\_\_\_\_\_  
Date

\_\_\_\_\_  
David M. Saunders  
Dean, Faculty of Management

\_\_\_\_\_  
Anthony Han  
Dean, College of Management

\_\_\_\_\_  
Date

\_\_\_\_\_  
Date